



**HYDROTOP**

**Hydrosilence**

**Manuale d'uso**



**266 543 ÷ 544 545 ÷ 546/546M 552 554 560 ÷ 564 571 ÷ 573**  
**581 ÷ 583 F01 F02 ÷ F03 F04 T03 ÷ T06 T08 382 ÷ 385**

**teuco**

## AVVERTENZE GENERALI - PRESCRIZIONI DI SICUREZZA



Questo manuale è parte integrante del prodotto e pertanto deve essere conservato per eventuali consultazioni future. Lo stesso è anche disponibile nell'area download del sito web [www.teuco.it](http://www.teuco.it)

Questo manuale rappresenta una guida per un utilizzo sicuro del prodotto, pertanto è necessario leggerlo in tutte le sue parti prima di utilizzare il prodotto stesso.

Per un corretto uso del prodotto, rispettare le indicazioni riportate nel presente manuale. Questo prodotto può essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Il costruttore non è responsabile per eventuali danni derivanti da utilizzi impropri.

L'apparecchio è idoneo per essere utilizzato in ambienti interni e per uso domestico, nonché in ambienti pubblici come alberghi, centri benessere, etc.

Questo apparecchio può essere usato da bambini con età maggiore di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali, o con insufficiente esperienza e conoscenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio, ne devono svolgere operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria senza sorveglianza.

Al primo utilizzo la durata del bagno idromassaggio va contenuta in pochi minuti. Va gradualmente aumentata con gli utilizzi successivi. In casi particolari (anziani, ipertesi, cardiopatici, portatori di pace maker, donne in stato interessante) per l'uso dell'apparecchio è necessario chiedere il parere del medico.

Nella pratica dell'idromassaggio non usare bagnoschiuma o altre sostanze schiumogene, queste possono essere utilizzate solo nel caso di un normale bagno di pulizia.

Quando si effettua un massaggio idrosonico non aggiungere all'acqua alcun tipo di sostanza cosmetica (sali, oli, bagnoschiuma, etc.), queste possono essere utilizzate solo nel caso di idromassaggio tradizionale.

Durante l'uso dell'idromassaggio non ostruire la bocchetta di aspirazione del ricircolo acqua con oggetti o parti del corpo, in particolare evitare di avvicinarsi alla stessa con i capelli.

Non ostruire le prese d'aria sul pannello di ispezione per le vasche ad incasso, ne lo spazio tra pavimento e pannelli laterali per le vasche da appoggio.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato scollegare l'alimentazione elettrica mediante l'interruttore onnipolare posto a monte dell'apparecchio.

Qualora si rendesse necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, questa deve essere effettuata solo da personale tecnico specializzato.

Lampade e gruppi illuminanti devono essere sostituiti esclusivamente da personale Teuco.

In caso di guasto o cattivo funzionamento del prodotto o per interventi di manutenzione straordinaria rivolgersi esclusivamente a personale Teuco. Il costruttore non risponde di eventuali danni causati da prodotti manomessi o riparati impropriamente.

Per tutte le operazioni/interventi non espressamente riportati in questo manuale si consiglia di rivolgersi ai centri di assistenza tecnica autorizzati Teuco.

Per lo smaltimento delle batterie contenute nel telecomando attenersi alle disposizioni di legge vigenti nel paese di destinazione.



I dati e le caratteristiche riportati nel presente manuale non impegnano la Teuco Guzzini S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.

Gentile cliente, la ringraziamo per aver scelto un idromassaggio **Top Teuco**.  
L'idromassaggio, attraverso l'azione combinata di acqua ed aria, è in grado di offrire piacevoli momenti di relax e benessere per corpo e mente. In più Teuco ha arricchito l'idromassaggio di innumerevoli funzioni per rendere ancora più comodo, sicuro e benefico il suo utilizzo. Questo prodotto è dotato dell'esclusivo sistema Hydrosilence che, riducendo la rumorosità dell'idromassaggio, favorisce ed amplifica le sensazioni di relax e benessere.

## INDICE

### INFORMAZIONI GENERALI

- -COS'É L'IDROMASSAGGIO . . . . .	4
- I BENEFICI DELL'IDROMASSAGGIO TEUCO . . . . .	4
- LA QUALITÀ TEUCO . . . . .	4
- CONSIGLI UTILI PER UN USO CORRETTO DELL'IDROMASSAGGIO . . . . .	5
- SICUREZZA E IGIENE . . . . .	5
<b>- ISTRUZIONI PER L'USO</b>	
- PARTICOLARI DELL'IDROMASSAGGIO . . . . .	6
- OPERAZIONI PRELIMINARI . . . . .	6
- SPECIFICHE DEL PANNELLO DI CONTROLLO (QUICK START - ALLARME) . . . . .	7
- SPECIFICHE DEL TELECOMANDO . . . . .	9
- FUNZIONE IDROMASSAGGIO . . . . .	11
- REGOLAZIONE DEL DISPLAY - INFO (OROLOGIO - LINGUA) . . . . .	14
- FUNZIONI AGGIUNTIVE (CROMOEXPERIENCE - HEATER) . . . . .	16
- SANIFICAZIONE . . . . .	17
<b>MANUTENZIONE</b>	
- PULIZIA DELLE SUPERFICI (VEDI MANUALE ALLEGATO ISTRUZIONI PER LA PULIZIA) . . . . .	19
- SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO . . . . .	19
- PULIZIA DELLE BOCCHETTE IDROMASSAGGIO . . . . .	19
- PULIZIA DELLA BOCCHETTA DI ASPIRAZIONE . . . . .	19
<b>RIPARAZIONI</b>	
- MESSAGGI DI DIAGNOSI . . . . .	20

## LEGENDA DEI SIMBOLI



Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto.



Avvertenza importante che segnala situazioni di pericolo.

## COS'É L'IDROMASSAGGIO

E' una tecnica moderna che si basa su un principio antico: la capacità meccanica dell'acqua di indurre benefici nell'organismo. Per mezzo di un massaggio di aria e acqua miscelate, elementi essenziali per la nostra esistenza, è possibile attivare numerosi effetti positivi.

## I BENEFICI DELL'IDROMASSAGGIO TEUCO

L'idromassaggio Teuco offre piacevoli momenti di relax, occasioni insostituibili per recuperare freschezza, benessere e gioia di vivere.

I principi funzionali a vantaggio del benessere psico-fisico sono stati studiati ed applicati alle vasche idromassaggio Teuco, pensando all'uomo d'oggi ed ai suoi stili di vita, caratterizzati spesso da stress, per restituirgli a pieno la sua vitalità.

Nei confronti della armonia e della bellezza corporea, l'idromassaggio Teuco assolve importanti funzioni: distende l'epidermide e ne rafforza le difese dagli attacchi esterni, rassoda i muscoli.

Inoltre è un ottimo stimolante della circolazione sanguigna, del metabolismo e della circolazione linfatica; indicato nella cura di forme reumatiche e traumatiche.

L'azione dell'idromassaggio può essere resa ancora più efficace, utilizzando le speciali sostanze fitocosmetiche Teuco: idroessenze naturali a base di erbe aromatiche e curative contenute in flaconi da 250 ml, pari a 5 dosi, da sciogliere nell'acqua; disponibili presso i Rivenditori Teuco.

Si possono anche applicare direttamente e distribuire sulle parti del corpo che si intende trattare, preferibilmente con un guanto di crine. Hanno funzione rilassante per la pelle, stimolante per il rinnovamento delle cellule e idratante per rassodare i tessuti e quindi, in pratica, snellire tutto il corpo.

L'idromassaggio Top é dotato della funzione "Pulsator", sviluppata per rendere più elevato il rendimento dell'idromassaggio. Sfruttando le variazioni della quantità di acqua contenuta nel getto, il massaggio "Pulsator" esercita una pressione graduale, piacevole e ritmata sulla pelle, dagli immediati effetti tonificanti.

## LA QUALITÀ TEUCO

Teuco pone la massima attenzione ai materiali impiegati nei suoi prodotti, attraverso un costante miglioramento tecnologico sia delle materie plastiche sia dei vari particolari costruttivi. Tutte le vasche sono realizzate in metacrilato colato: il telaio è in acciaio ed è provvisto di piedini antivibrazione; le tubazioni sono ad alta resistenza.

Le vasche idromassaggio Teuco sono dotate della marcatura **CE** la quale attesta che esse sono state progettate e costruite nel rispetto dei requisiti essenziali richiesti dalle Direttive Europee.

La sicurezza degli impianti idromassaggio inoltre è certificata ufficialmente da **IMQ** (Istituto Italiano del Marchio di Qualità) sulla base dell'applicazione delle vigenti Norme Europee.

## CONSIGLI UTILI PER UN USO CORRETTO DELL'IDROMASSAGGIO

- Dato l'effetto rilassante e rigenerante dell'idromassaggio il momento migliore per utilizzarlo è senz'altro dopo aver fatto un'attività sportiva o al termine di una giornata di lavoro, lontano dai pasti e comunque a digestione ultimata.
- Per ottenere un buon effetto massaggiante la temperatura dell'acqua deve essere di circa 37°C.
- La durata delle sedute di idromassaggio va contenuta, soprattutto quando lo si utilizza per le prime volte, in pochi minuti. Nelle volte successive la durata può essere gradualmente allungata fino a 15/20 minuti, ma sempre con attenzione alle condizioni fisiche generali.

## SICUREZZA E IGIENE

Tutte le vasche idromassaggio si basano su caratteristiche che assicurano un altissimo livello di qualità, funzionalità, sicurezza ed igiene.

### Hydro Clean System

Quando si effettua il normale bagno di pulizia, questo sistema brevettato Teuco entra in funzione, chiudendo automaticamente i getti di erogazione della miscela aria-acqua e la bocchetta di aspirazione e isolando l'impianto dal sapone o da altri eventuali residui.

### Sistema di drenaggio

Questo accorgimento tecnico è stato adottato per consentire l'eliminazione di eventuali ristagni o depositi di acqua nell'impianto ed, evitando la formazione di calcare, consente di lasciare la vasca in perfette condizioni igieniche dopo l'uso.

### Programma di sanificazione automatica

E' possibile attivare un programma di sanificazione dell'impianto idromassaggio, agendo sul pannello elettronico con la facoltà di immettere in circolo una sostanza igienizzante per sterilizzare pompa, getti e la superficie della vasca.

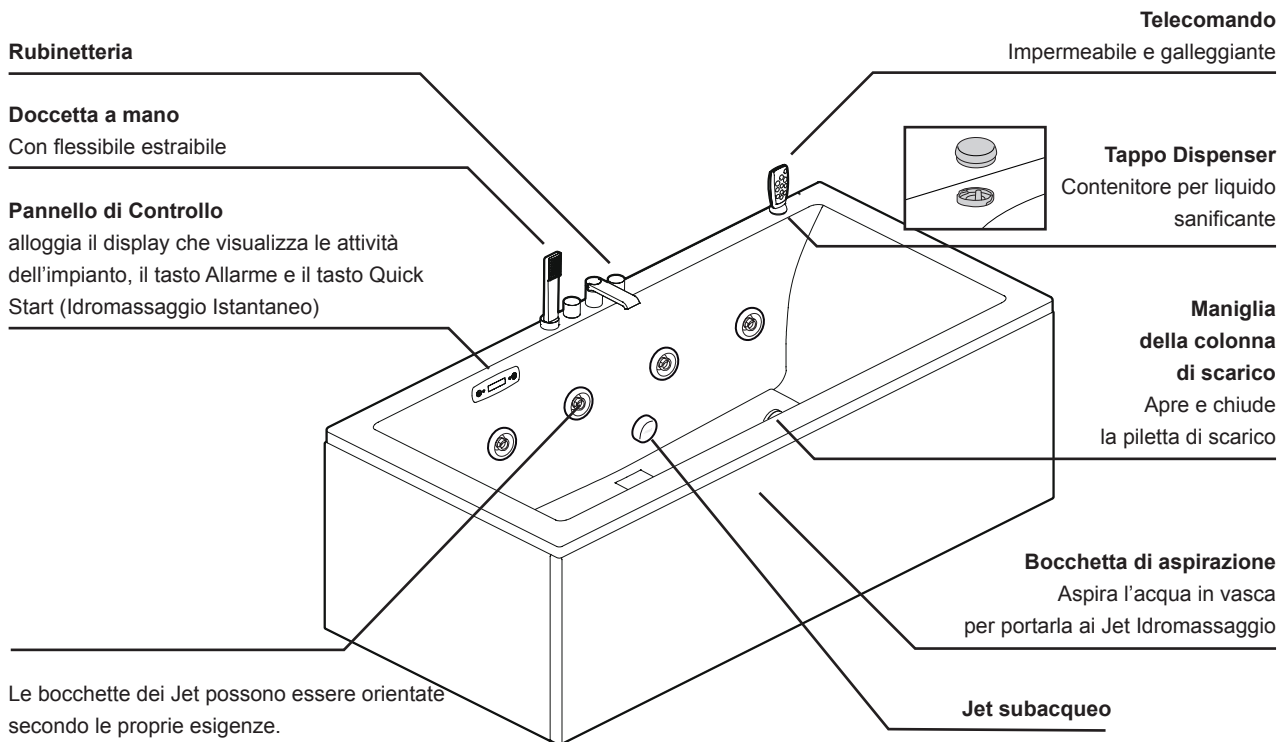
### Fermo impianto

Se vengono ostruiti i jet o la bocchetta di aspirazione dell'idromassaggio con oggetti o parti del corpo, il sistema di sicurezza disattiva immediatamente l'impianto.

### Livellostato

E' il dispositivo che impedisce l'avvio dell'idromassaggio se l'acqua nella vasca non raggiunge il livello minimo richiesto.

## I PARTICOLARI DELL'IDROMASSAGGIO



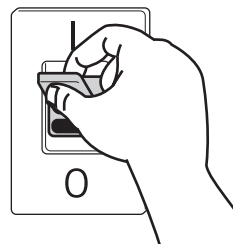
Le bocchette dei Jet possono essere orientate secondo le proprie esigenze.  
É possibile regolare la portata d'acqua di ogni singolo Jet, ruotando la bocchetta.

**!** Fare attenzione a non orientare le bocchette idromassaggio in direzione della bocchetta di aspirazione; ciò potrebbe provocare una depressione nell'impianto con conseguente diminuzione delle prestazioni.

## OPERAZIONI PRELIMINARI

### DARE TENSIONE ALL'IMPIANTO

Posizionare in "ON" l'interruttore generale predisposto in fase di installazione.



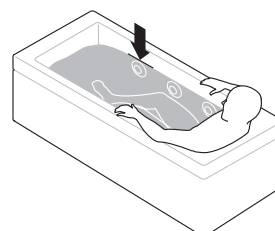
Il display va in STAND-BY e visualizza l'ora esatta.



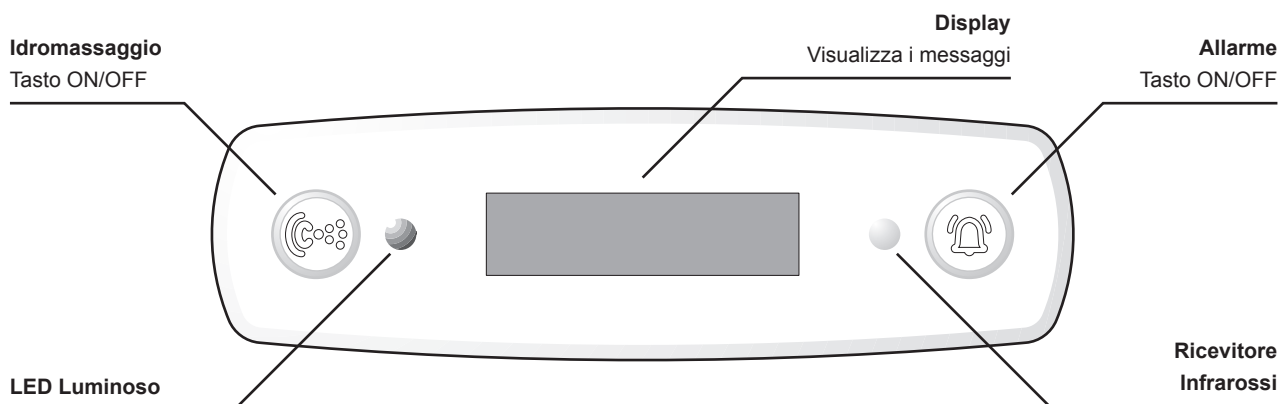
Display in STAND-BY

### RIEMPIRE LA VASCA

Riempire la vasca fino a che il livello dell'acqua superi i jet.



## SPECIFICHE DEL PANNELLO DI CONTROLLO CON DISPLAY

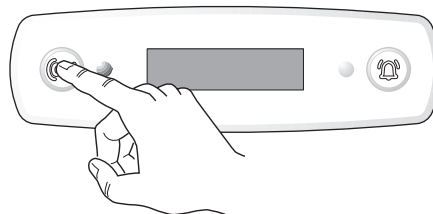


Led lampeggiante: Ricezione impulsi dal Telecomando (vedi Telecomando)

### QUICK START - IDROMASSAGGIO Istantaneo

Dopo aver dato tensione all'impianto è possibile avviare, dal pannello di controllo, la funzione Idromassaggio premendo un solo tasto. La funzione mantiene le ultime impostazioni memorizzate (vedi IDROMASSAGGIO).

Per avviare la funzione Idromassaggio premere il tasto "HYDRO".



Il massaggio si avvia e il display visualizza:

- **La durata (TIMER) in minuti dell'idromassaggio.**
- **La temperatura dell'acqua in vasca.**
- **L'ora esatta.**
- **L' Idromassaggio in corso.**



Display Idromassaggio in corso

Per effettuare le regolazioni utilizzare il telecomando (vedi Telecomando).

Terminato l'idromassaggio l'impianto si spegne e il display ritorna in STAND-BY.

Non viene effettuata la SANIFICAZIONE dell'impianto (vedi SANIFICAZIONE).



Display in STAND-BY

Per terminare anticipatamente la funzione premere nuovamente il tasto IDROMASSAGGIO o agire dal telecomando (vedi Telecomando: Operazioni Preliminari); l'impianto si blocca e il display ritorna in STAND-BY.

## ALLARME

Dal pannello di controllo è possibile attivare l'ALLARME. L'Allarme blocca l'impianto arrestando qualsiasi funzione in corso ed inoltre può attivare un eventuale campanello sonoro, solo se questo è stato installato in precedenza (vedi istruzioni di montaggio della vasca).

Per attivare l'Allarme premere il tasto "ALARM".

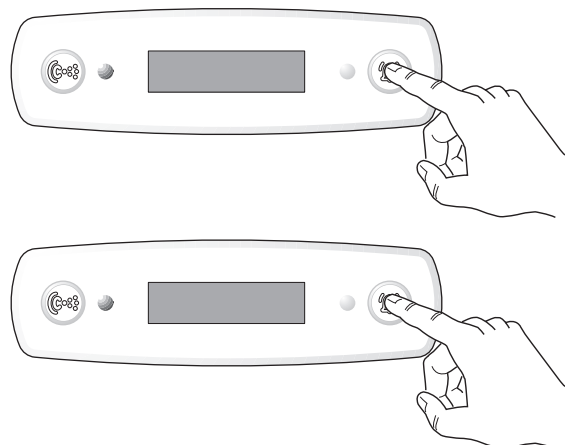


Display in "ALLARME"

Per sbloccare l'impianto premere il tasto HYDRO o il tasto I/O sul telecomando; il display ritorna in STAND-BY e l'impianto si spegne.



Display in STAND-BY





## SPECIFICHE DEL TELECOMANDO

### O/I - Tasto ON/OFF

Accensione - Spegnimento del pannello di controllo

### FUNZIONI

#### HYDRO:

Tasto ON/OFF funzione Idromassaggio

### REGOLAZIONI

"▲" e "▼":

Tasti per la selezione/regolazione delle funzioni

#### ENTER:

Tasto per confermare la selezione/regolazione delle funzioni

### FUNZIONI ACCESSORIE

Questi tasti sono presenti solo in alcune versioni - vedi fondo pagina.

#### LIGHT:

Tasto ON/OFF Cromoexperience

#### INFO:

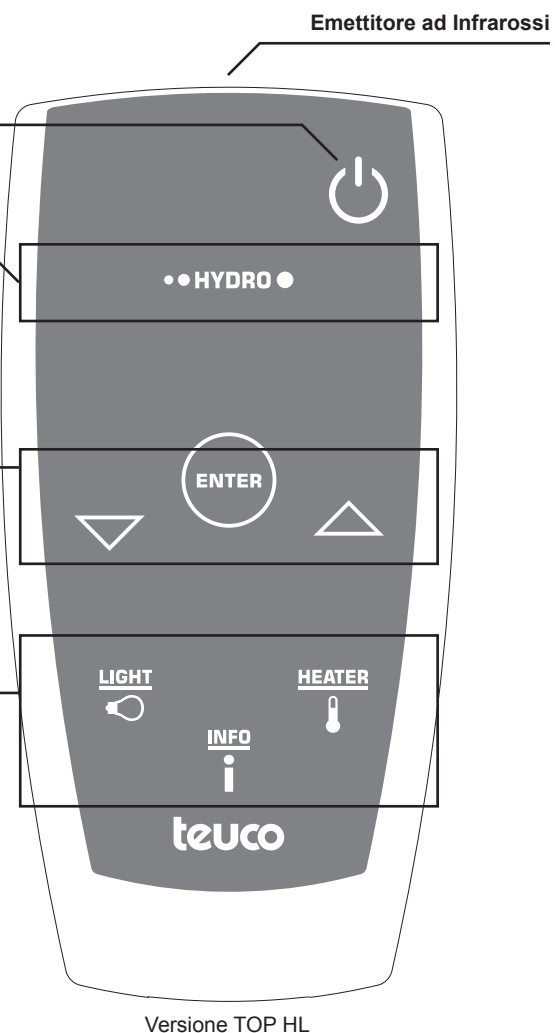
Tasto per accesso alle impostazioni

- Modifica ORA del Display

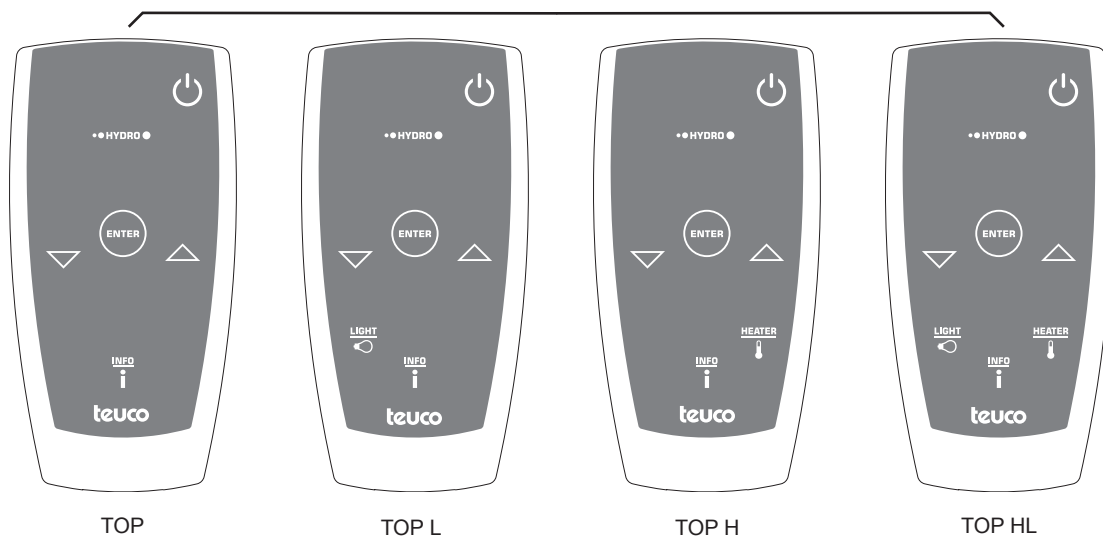
- Selezione LINGUA del Display

#### HEATER:

Tasto ON/OFF del Riscaldatore



### Versioni Idromassaggio TOP



**ACCENDERE L'IMPIANTO DAL TELECOMANDO**

Per accendere l'impianto premere il tasto "0/I";  
 Il display sul pannello di controllo visualizza per qualche secondo il messaggio di benvenuto.

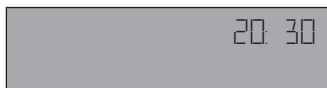


Display in READY

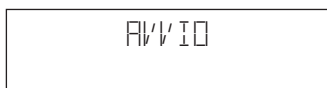
Successivamente il display va in attesa READY; l'impianto è pronto per essere utilizzato (vedi Hydrosonic, Idromassaggio).

Per spegnere il pannello premere nuovamente il tasto "0/I":

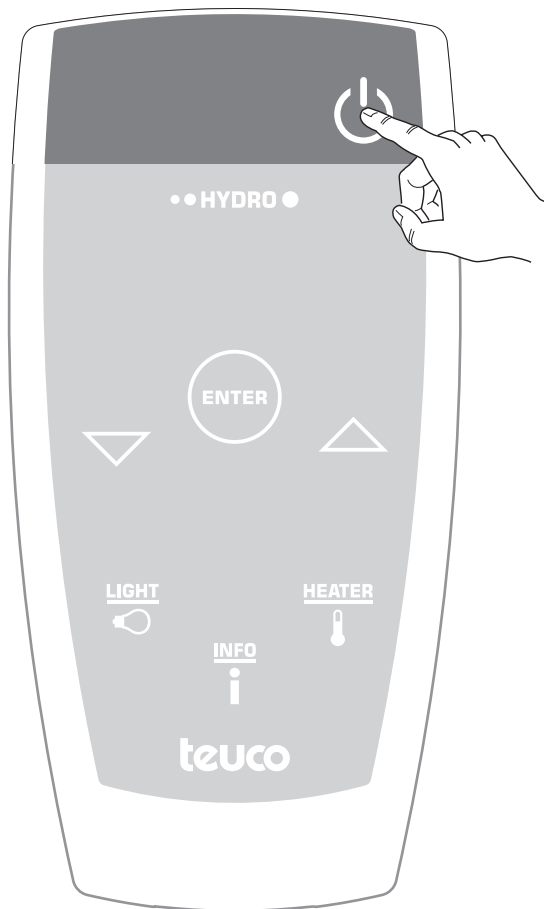
- se non si è effettuato almeno un ciclo di Idromassaggio l'impianto si spegne e il display ritorna in STAND-BY.
- se si è effettuato almeno un ciclo di Idromassaggio il display chiede se si vuole effettuare la SANIFICAZIONE (vedi SANIFICAZIONE).



Display in STAND-BY



Il Display visualizza richiesta di Sanificazione



**AUTOSPEGNIMENTO:** Se entro 30 minuti dall'accensione o dall'ultima funzione attiva (TIMER terminato) non si effettuano pressioni sul pannello di controllo o sul telecomando l'impianto si spegne e il display ritorna in STAND-BY. Non viene effettuato il ciclo di SANIFICAZIONE dell'impianto (vedi SANIFICAZIONE).

## FUNZIONE IDROMASSAGGIO



Durante il funzionamento dell'idromassaggio possono essere utilizzati prodotti fitocosmetici specifici per l'idromassaggio. Non usare saponi, olii da bagno o prodotti che sviluppano schiuma o a base alcolica.

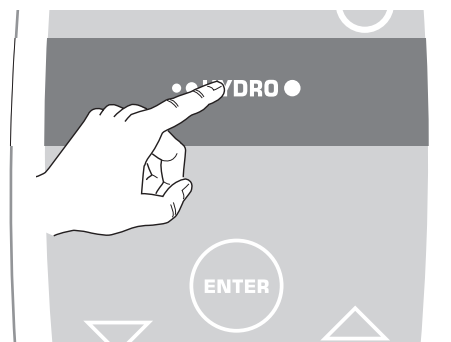
### COME AVVIARE L'IDROMASSAGGIO

Dopo aver acceso l'impianto con il tasto "O/I".  
Il display va in attesa READY.



Display in READY

Avviare la funzione Idromassaggio con il tasto "HYDRO".



Il massaggio si avvia e il display visualizza:

- **La durata (TIMER) in minuti dell'idromassaggio.**
- **La temperatura dell'acqua in vasca.**
- **L'ora esatta.**
- **L' Idromassaggio in corso.**



Display Idromassaggio  
in corso

Terminato l'idromassaggio l'impianto si spegne e il display ritorna in READY.



Display in READY

Per terminare anticipatamente la funzione IDROMASSAGGIO premere nuovamente il tasto HYDRO; l'impianto si blocca e il display ritorna in READY.

### IL MASSAGGIO NON SI AVVIA!!!

Se il display visualizza "AGGIUNGI ACQUA" provvedere al riempimento della vasca in modo che si avvii il massaggio selezionato.



Display in DIAGNOSI

### REGOLAZIONI DELL'IDROMASSAGGIO

Durante la funzione IDROMASSAGGIO é possibile:

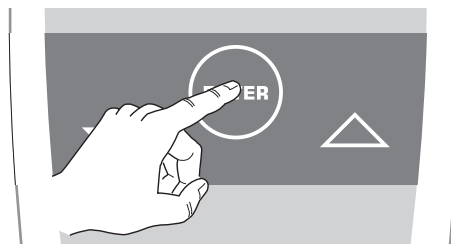
- Regolare la spinta dei jets
- Attivare l'effetto PULSATOR
- Modificare la durata dell'Idromassaggio



Display Idromassaggio in corso

Premere il tasto "ENTER"  
Il display visualizza il menù Idromassaggio.

Scegliere con i tasti l'impostazione che si vuole modificare.



Menù Idromassaggio

**AUTOCONFERMA:** Se all'interno del menù Idromassaggio, entro 5 secondi non si effettua una scelta, il display ritorna a visualizzare il massaggio in corso.

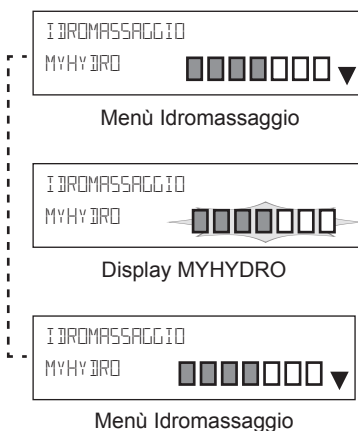
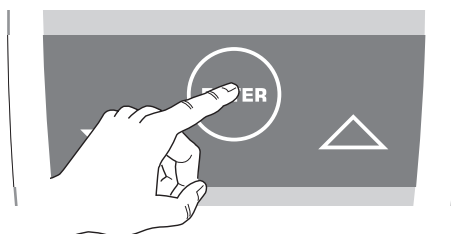
### PERSONALIZZARE L'IDROMASSAGGIO

Dopo aver scelto MYHYDRO dal menù Idromassaggio.

Premere il tasto "ENTER". Il display visualizza il menù di personalizzazione dell'idromassaggio.

Agire sui tasti "▲" e "▼" per aumentare o diminuire il flusso d'aria.

Confermare la regolazione con il tasto "ENTER". Il display ritorna a visualizzare il menù Idromassaggio.



Menù Idromassaggio

Display MYHYDRO

Menù Idromassaggio

**AUTOCONFERMA:** Se all'interno del menù MYHYDRO, entro 5 secondi, non si effettuano altre operazioni, la regolazione si AUTOCONFERMA e il display ritorna al menù Idromassaggio.

## ATTIVARE L'EFFETTO PULSATOR

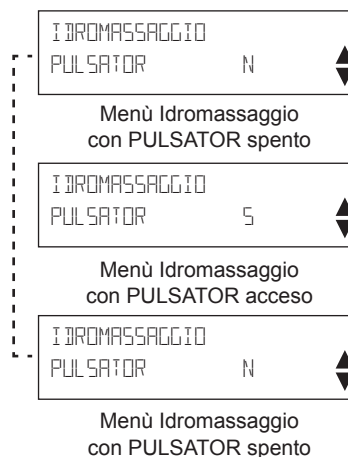
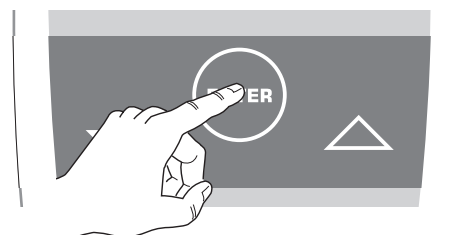
Dopo aver selezionato PULSATOR N nel menù Idromassaggio.

Attivare l'effetto PULSATOR con il tasto "ENTER"

Il display visualizza PULSATOR S nel menù Idromassaggio.

Per disattivare l'effetto PULSATOR dal menù Idromassaggio ripremere il tasto "ENTER".

Il display ritorna a visualizzare PULSATOR N.



**AUTOCONFERMA:** Se all'interno del menù Idromassaggio, entro 5 secondi non si effettua una scelta, il display ritorna a visualizzare il massaggio in corso.

## MODIFICARE LA DURATA DELL'IDROMASSAGGIO

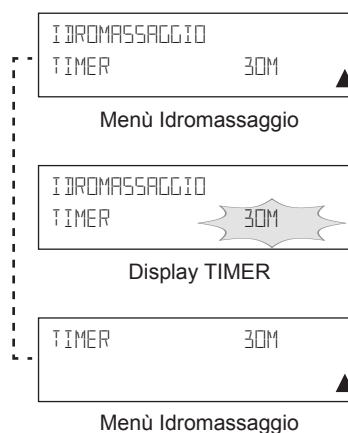
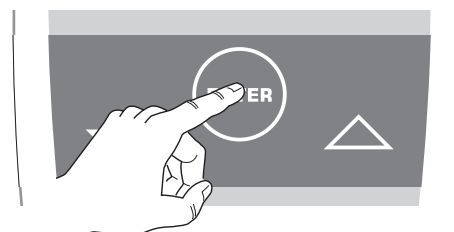
Dopo aver scelto TIMER dal menù Idromassaggio.

Premere il tasto "ENTER".

Il display visualizza il Timer.

Agire sui tasti "▲" e "▼" per aumentare o diminuire il tempo di funzionamento tra 1 e 30 minuti. Confermare la regolazione con il tasto "ENTER".

Il display ritorna a visualizzare il menù Idromassaggio.



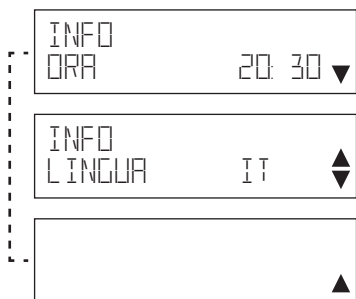
**AUTOCONFERMA:** Se all'interno del TIMER, entro 5 secondi, non si effettuano altre operazioni, la regolazione si AUTOCONFERMA e il display ritorna al menù Idromassaggio.

## REGOLAZIONI DEL DISPLAY - INFO

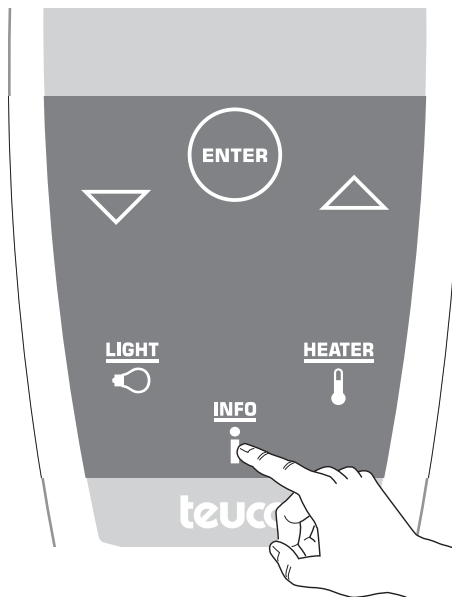
Durante l'attivazione di una funzione o ad impianto in attesa (Display in READY) è possibile:

- Regolare l'orologio CLOCK
- Modificare la Lingua visualizzata

Premere il tasto "INFO". Il display visualizza il menù Info. Scegliere con i tasti "▲" e "▼" l'impostazione che si vuole modificare.



Menù INFO



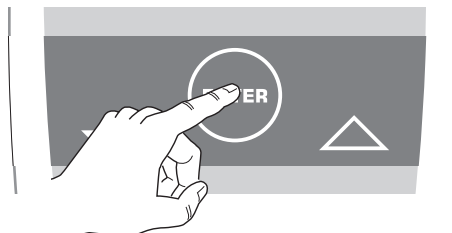
**AUTOCONFERMA:** Se all'interno del menù Info, entro 5 secondi non si effettua una scelta, il display ritorna a visualizzare quello precedente.

### OROLOGIO

Dopo aver scelto ORA dal menù Info.



Menù INFO



Premere il tasto "ENTER". Il display visualizza la MODIFICA dell'ORA.

Agire sui tasti "▲" e "▼" per cambiare l'Ora visualizzata. Confermare la regolazione con il tasto "ENTER". Il display visualizza la MODIFICA dei MINUTI.

Agire sui tasti "▲" e "▼" per cambiare i Minuti visualizzati. Confermare la regolazione con il tasto "ENTER". Il display visualizza la MODIFICA del MODO dell'ora.

Agire sui tasti "▲" e "▼" per cambiare il MODO dell'ora. Confermare la regolazione con il tasto "ENTER"

Il display ritorna a visualizzare il menù Info.



Display CLOCK



Display CLOCK



Display CLOCK



Menù INFO

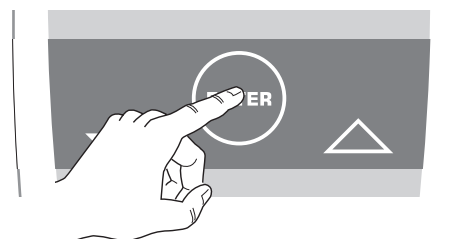
**AUTOCONFERMA:** Se all'interno del cambio Ora, entro 5 secondi, non si effettuano altre operazioni, la regolazione si AUTOCONFERMA e il display ritorna al menù Info.

## LINGUA

Dopo aver scelto LINGUA dal menù Info.



Menù INFO



Premere il tasto "ENTER". Il display visualizza la lingua utilizzata.

Agire sui tasti "▲" e "▼" per cambiare la lingua utilizzata.

Confermare la regolazione con il tasto "ENTER".

Il display ritorna a visualizzare il menù Info.



Display LINGUA



Menù Idromassaggio

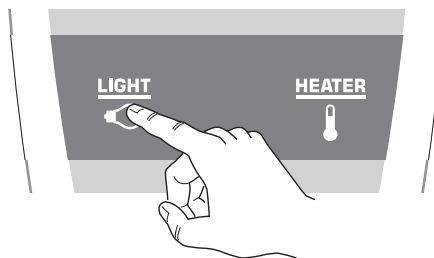
**AUTOCONFERMA:** Se all'interno del cambio Lingua, entro 5 secondi, non si effettuano altre operazioni, la regolazione si AUTOCONFERMA e il display ritorna al menù Info.

## FUNZIONI AGGIUNTIVE

Dopo aver acceso l'impianto con il tasto "O/I" è possibile attivare alcune funzioni aggiuntive presenti solo su alcune versioni (vedi le versioni nelle SPECIFICHE DEL TELECOMANDO).

### FARETTO IN VASCA - LIGHT

Durante l'attivazione di una funzione o ad impianto in attesa (Display in READY) è possibile accendere il faretto in vasca.

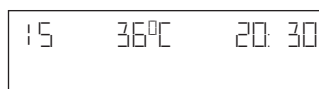


Display LIGHT ON

**Accendere** il faretto con il tasto "LIGHT". La luce si accende e il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuta accensione quindi ritorna al display precedente.

**Spegner**e il faretto con il tasto "LIGHT".

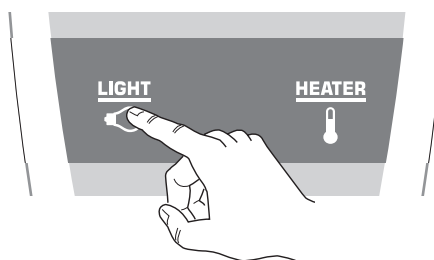
La luce si spegne e il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuto spegnimento quindi ritorna al display precedente.



Display LIGHT OFF

### CROMOEXPERIENCE

Durante l'attivazione di una funzione o ad impianto in attesa (Display in READY) è possibile accendere la cromoterapia.



Display LIGHT ON

**Accendere** la cromoterapia con il tasto "LIGHT". La cromoterapia inizia a funzionare proponendo una rotazione di colori a intervalli di circa 10 secondi. I colori sono: bianco, rosa, rosso, arancio, giallo, verde, ciano, blu, viola. Il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuta accensione quindi ritorna al display precedente.

**Bloccare** il colore desiderato con il tasto "LIGHT". Premere due volte in rapida successione il tasto "LIGHT".



Display LIGHT OFF

**Spegner**e la cromoterapia con il tasto "LIGHT". La cromoterapia si spegne e il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuto spegnimento quindi ritorna al display precedente.

### IL FARETTO NON SI ACCENDE!!!

Se il display visualizza "AGGIUNGI ACQUA" provvedere al riempimento della vasca in modo che si accenda il faretto.



Display in DIAGNOSI

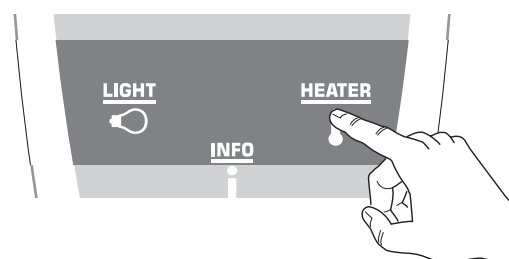


## RISCALDATORE - HEATER

Durante l'attivazione di una funzione IDROMASSAGGIO o HYDROSONIC è possibile accendere il riscaldatore dell'acqua in vasca per mantenere costante la temperatura dell'acqua.

**Accendere** il riscaldatore con il tasto "HEATER".  
Il riscaldatore si accende e il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuta accensione (#) quindi ritorna al display precedente.

**Spegnere** il riscaldatore con il tasto "HEATER".  
Il riscaldatore si spegne e il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuto spegnimento quindi ritorna al display precedente.



15 36°C # 20:30  
HEATER ON

Display HEATER ON

15 36°C 20:30  
HEATER OFF

Display HEATER OFF

**AUTOSPEGNIMENTO:** Quando la funzione in corso termina anche il riscaldatore si spegne.

## SANIFICAZIONE

Quando si spegne l'impianto con il tasto "O/I" se si è effettuato almeno un ciclo di Hydrosonic o Idromassaggio la vasca si predispose per il ciclo di SANIFICAZIONE.



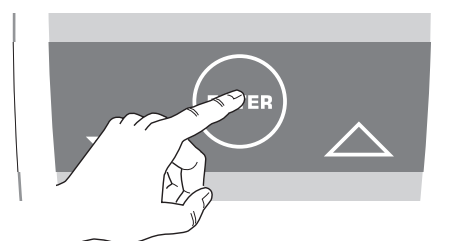
Durante la Sanificazione sia il telecomando che il pannello di controllo vengono disattivati ad eccezione dei tasti "O/I" e "ALARM" con i quali è sempre possibile interrompere la Sanificazione.

### PER EFFETTUARE IL CICLO DI SANIFICAZIONE

Prima di avviare la Sanificazione USCIRE DALLA VASCA.

SANIFICAZIONE?

Il Display visualizza richiesta di Sanificazione



Per **NON** effettuare la Sanificazione premere il tasto "O/I" l'impianto si spegne e il display va in STAND-BY.

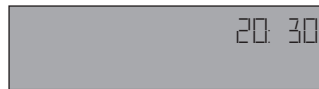
Avviare la Sanificazione con il tasto "ENTER".  
Il display visualizza per alcuni secondi un messaggio di attenzione. Successivamente il display visualizza la Sanificazione; Il ciclo di Sanificazione effettua automaticamente:

- funzionamento dell'idromassaggio per circa 1 minuto con immissione del sanificante nell'impianto dal dispenser;
- pausa di 10 minuti con azione del sanificante nell'impianto;
- chiusura della bocchetta di aspirazione.

ESCI  
DALLA VASCA

SANIFICAZIONE  
IN CORSO

Terminato il ciclo di Sanificazione l'impianto si spegne e il display ritorna in STAND-BY. Vuotare la vasca ruotando la maniglia dello scarico.



Display in STAND-BY

**LA SANIFICAZIONE NON SI AVVIA!!!**

Se il display visualizza "AGGIUNGI ACQUA" provvedere al riempimento della vasca in modo che si avvii la Sanificazione.



Display in DIAGNOSI

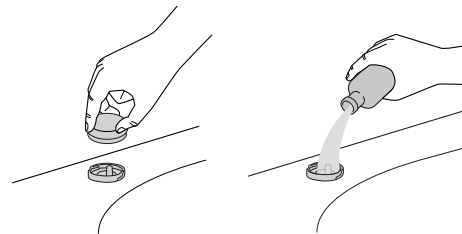
**LA SANIFICAZIONE NON SI AVVIA!!!**

Se il display visualizza "AGGIUNGI SANIFICANTE" provvedere al riempimento dell'apposito contenitore in modo che si avvii la Sanificazione. Togliere il tappo per il Sanificante ruotandolo in senso antiorario.



Display in DIAGNOSI

Riempire il contenitore con il Sanificante in modo che si avvii la funzione. Richiudere con il tappo tolto in precedenza.

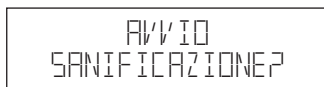
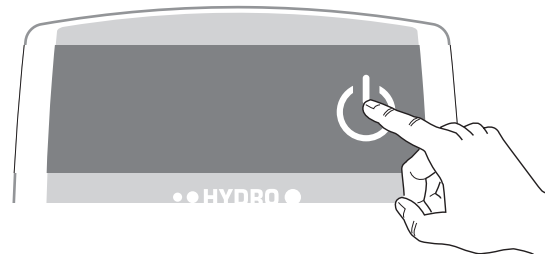


Usare esclusivamente la soluzione sanificante fornita dalla Teuco.

**PER NON EFFETTUARE IL CICLO DI SANIFICAZIONE**

Per NON effettuare la Sanificazione premere il tasto "O/I". L'impianto si spegne e il display va in STAND-BY.

Vuotare la vasca ruotando la maniglia dello scarico.



Il Display visualizza richiesta di Sanificazione



Display in STAND-BY

**AUTOSPEGNIMENTO:** Se entro 5 secondi, mentre il display visualizza AVVIO SANIFICAZIONE?, non si effettua una scelta, l'impianto si spegne e il display va in STAND-BY. Non viene effettuato il ciclo di SANIFICAZIONE dell'impianto.

## MANUTENZIONI

### PULIZIA DI TUTTE LE SUPERFICI

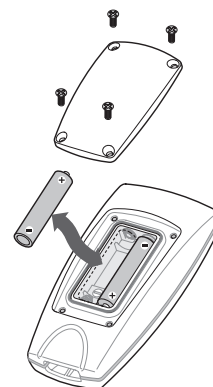
Vedi il manuale allegato ISTRUZIONI PER LA PULIZIA.

### SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO

Per sostituire le batterie dal Telecomando togliere il coperchio di protezione svitando le quattro viti di serraggio.

Rimuovere le batterie esaurite e sostituirle con due del tipo AAA-1,5V. Fare attenzione ad inserire le batterie nuove nel Telecomando rispettando il verso della polarità.

Rimontare il coperchio di protezione facendo attenzione alla guarnizione per la tenuta dell'acqua.



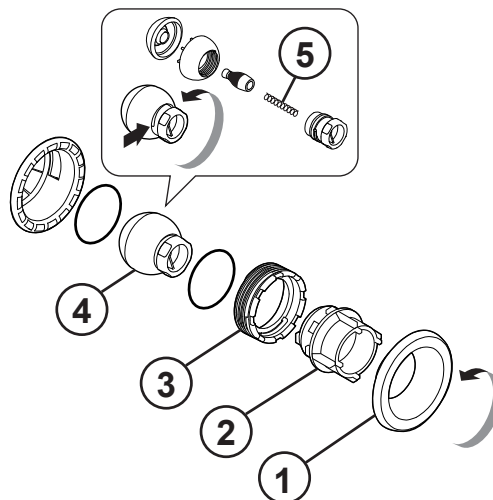
Le batterie sostituite non vanno disperse nell'ambiente ma gettate negli appositi contenitori.

### PULIZIA DELLE BOCCHETTE IDROMASSAGGIO

Servendosi dell'apposita chiave (2-Jet idromassaggio) smontare la griglia di copertura. Per la pulizia usare esclusivamente acqua.

La sfera (4-jet idromassaggio) può essere ulteriormente smontata svitando l'ugello e premendo la linguetta di bloccaggio nel punto indicato dalla freccia.

**Per ottenere un buon funzionamento del Jet idromassaggio rimontare la ghiera (3) avvitandola senza forzare.**



In caso di guasto o cattivo funzionamento (Es.: Anomalia, sostituzione pompa, unità di controllo, unità di potenza ...) rivolgersi al Centro Assistenza Tecnica Teuco della propria provincia (vedere elenco C.A.T. Teuco). La ditta non risponde d'eventuali danni provocati da apparecchi manomessi impropriamente.

## RIPARAZIONI

Se qualcosa non dovesse funzionare regolarmente può telefonare direttamente al Centro Assistenza Tecnica Autorizzato più vicino (vedere elenco C.A.T. Teuco).

## MESSAGGI DI DIAGNOSI

L'apparecchio è dotato di diversi sistemi di sicurezza che controllano il corretto funzionamento dell'impianto. In caso di malfunzionamento il sistema interviene disattivando la funzione in corso.

Il display visualizza il tipo di errore rilevato sull'ultima riga del display.

Alcune di queste anomalie possono essere eliminate senza l'intervento del tecnico; la tabella riporta le modalità da eseguire per ripristinare la funzione che si è bloccata.

ANOMALIA	CAUSA	COSA FARE
AGGIUNGI ACQUA	Mancanza di livello minimo di acqua in vasca per il funzionamento dell'idromassaggio.	Aggiungere acqua in vasca fino a che l'idromassaggio non si mette in funzione.
AGGIUNGI DISINF.	Mancanza di liquido sanificante nel dispenser per l'avvio della disinfezione.	Aggiungere il liquido sanificante fornito da Teuco nell'apposito dispenser.
SOTTOPRESSIONE	Bocchetta di aspirazione intasata.	Pulire la bocchetta di aspirazione (vedere paragrafo manutenzioni).
UNO O PIÙ JETS NON SI ACCENDONO	Problemi sul circuito Cromo-experience.	Chiamare il Centro Assistenza

Se il display dovesse visualizzare anomalie differenti da quelli riportati in tabella, effettuare il RESET dell'impianto nel seguente modo:

- togliere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio
- ridare tensione dopo qualche secondo
- eseguire nuovamente la funzione che si era bloccata a causa di una anomalia.

Se l'anomalia persiste rivolgersi al Centro Assistenza Tecnica Teuco autorizzato (vedere elenco C.A.T. Teuco).







67001823000 (2013.02)

www.studioideaazione.it

**Teuco Guzzini S.p.A.**  
Via Virgilio Guzzini, 2  
62010 Montelupone (MC) - Italia  
T. 0039-0733-2201  
F. 0039-0733-220391  
[www.teuco.com](http://www.teuco.com)  
[teuco@teuco.it](mailto:teuco@teuco.it)

**teuco**